

San Pablo kitlajkuililia n Tito

Pablo kitlajkuililia n Tito

¹ Ne Pablo, ni itetlakewal Dios iwa ni itlatitlanil Cristo Jesús. Ye onechtítlanki manikintlaneltokti akimeh Dios yokimpéjpenki para kualí makajsikamatikah kenomi tiyeknemiskeh, ² iwa tikchiah nin yankuik nemílistli non Dios non amo tlakajkayawa yotechilih techmakas desde ijkuak ayamó okatka nin tlaltípkaktli. ³ Iwa axa, itech ninteh tonatijmeh, Dios Totemakixti otechnextili itlajtol iwa onechmomachiti maniktetlapowi nin tlájtoli. ⁴ Tito, ijki nimitsontlajkuililia, te tinokone porke san ken tioméh tikneltokah Dios. Totajtsi Dios iwa Toteko Cristo Jesús mamitstlasojtlakah iwa mamitstiochiwakah iwa mamitsmakakah yólsewílistli.

Kenomi moneki manemikah n tlayakankeh

⁵ Ne onimitskajte kan isla de Creta para xikyakatlami n tekítl non ayakmó oniwéletki onikyakatlami, iwa para xikintlali tetajmeh non matlayakantokah kan moololoah n tlaneltokakeh, ijko kemi onimitsnawati xikchiwa. ⁶ Se akin kinyakanas n tokniwah mon-eki mayeknemi ika iyolo chipawak ijko amaka makitlajtlakolti. Amo makikajkayawa isiwa, iwa ipilwah makineltokakah Cristo Jesús para amaka makinteili kox amo tetlakitakeh noso teixnamikeh. ⁷ Porke, se akin okitekítlalijkeh makinyakana n tokniwah, imak kipixtok tlan iaxka Dios. Yika nochipa mayeknemi para amaka makitlajtlakolti. Matetlakita, amo mayeto satlawel kujejsi. Amo matlawantinemi nion mamokualanijtinemi, nion makineki tomi non amo chipawak. ⁸ Yej

moneki mayeto se tlakatl non ika pakílistli makin-seli akimeh kontlajpaloah icha, makichiwa nochipa tlan kuali, makipia kuali itlalnamikilis, mayeto yolchipawak, mamotemakti inawak Dios, iwa makimati kenomi moyek-nawatis. ⁹ Nochipa makitemachti tlan milák kijtoa n kual-itlájtohi non okimachtijkeh, para weletis kinyolchikawas oksikimeh ika kuali tlamáchtli, iwa makimati kenomi kinnankilis akimeh kitlajtolkokopah.

¹⁰ Porke onkateh miakeh non amo kinekih tetlak-itaskeh, iwa tekil kipojtinemih tlan mach itla ipati iwa san tlakajkayajtinemih, ijkó kemi kichiwah akimeh kinekih ok matimosirkunsidarokah. ¹¹ Nonteh moneki matikinkamatsakuakah, porke kinkuatlapololtijtokeh mi-akeh tokniwah intech inchajcha ika se amo kuali tla-machtílistli san para kitlaniskeh tomi.

¹² Se profeta de ompa Creta, okijto: “N tlakah de Creta xolópijteh, toxkomeh, tlatsijkeh, iwa sa kemi yolkameh non tekuaní.” ¹³ Iwa milák tlan okijto, yika te chikawak xikinnonotsa, para mamochikawa intlaneltokalis inawak Dios, ¹⁴ iwa amo makineltokakah tlan kipojtinemih n judíojteh, nion makintlakitakah akimeh ayakmó kinel-tokah tlan milák.

¹⁵ Akimeh kipia intlalnamikilis chipawak, nochi tlan onka chipawak, pero akimeh amo tlaneltokah nion kipia chipawak intlalnamikilis, amitla onka chipawak. Asta kipia intlalnamikilis iwa intlamachilis pochiktik. ¹⁶ Yejwah kijtoah kixmatih Dios, pero ika tlan kichijtime-mih kinextiah amo milák. Semi tetlajyalti tlan kichijtime-mih iwa amo kinekih kichiwaskeh tlan Dios tlanawatia, iwa nion se kualí tekítl weletih kichiwah.

¹ Tito, nochipa xitlajto kemi kijtoa n kuali tlamachtílistli. ² Xikinmili n tetajmeh non tlayakan-tokeh mayetokah yekmilajkameh, kuali matlalnami-tokah, iwa matetlakitakah, mayektlaneltokakah, matet-lasojtlakah iwa mateajsikamatikah. ³ Noiwa n tenameh non tlayakantokah manemikah kemi Dios kimonekiltia, iwa amo maxolopijtinemikah, nion mamowintikah. Yej mayetokah tenameh yekmilajkameh para makinnonot-sakah ⁴ n siwameh non ok ichpokameh, kenomi moneki kintlasojtlaskeh inmokich iwa impilwah. ⁵ Noiwa makip-iaakah kuali intlalnami-kilis, mayetokah yolchipawakeh, makiyekmokitlawikah incha, mayetokah kualteh n si-wameh iwa makintlakitakah inmokich, ijkó amaka ki-mawistetepewas itlajtol Dios.

⁶ Noiwa xikinyolchikawa n telpokameh manemikah ika kuali intlalnami-kilis. ⁷ Te monewia kuali xikinmachi iwa mamitsitakah kuali tlan tikchiwa. Ijkuak tikinmachtis, xikinmachi ika moyolo chipawak iwa xiyeto tiyekmilajka. ⁸ Ika kuali motlajtol xikinnonotsa para amaka makijto amo ijkó tikinnonotsa. Ijkó san akin yetos, ijkuak kinekis nomechtlajtolkopas, mopijpinatis.

⁹ Xikinnajnawati n tlanémakteh* makintlakitakah in-tekowajwah. Nochi makichiwakah ika kuali inyolo iwa amo san matlananankilijtokah, ¹⁰ amo makint-lachtekihah, yej makintlachilikah, ijkó oksikimeh mak-itakah kenijki kualtsi ijkuak itlajtol Dios Totemakixti techyakantinemi itech nochi tlan tikchiwah.

¹¹ Dios, yotechnextili kenijki satlawel techtlasojtla, iwa ika non tlasojtlálistli non Ye techpialia, nochteh n tlaltikpaktlakah weletis momakixtiskeh. ¹² Itlasojtlalis Dios techmachtia matikkawakah nochi tlan amokuali

* 2:9 Tlanémakteh: N tlanémakteh kijtosneki non omonamakakeh

techyoltlanah itech nin tlaltíkpaktli. Nochipa matinemikah ika totlalnamikilis chipawak, matinemikah ika yolsewílistli iwa matikmopantikah Dios. ¹³ Noiwa techititika matikchixtokah ika pakílistli n iksemi tonati ijkuak walmuikas Toweyi Dios iwa Totemakixti Cristo Jesús ika nochi itlawilnextilis. ¹⁴ Cristo inewia omotemák para techmakixtis imak nochi tlan amokuali, iwa techchipawas de totlajtlakolwah iwa ijkó kinpejpenas tlakah yolchipawakeh, para makichiwakah tlan kuali.

¹⁵ Ye nin tlan moneki tikinmachtis, xikinnonotsa iwa xikinyolchikawa ika miak tekiwajyotl. Iwa amo xiktekawili aka mamitsixpanawi.

3

Tlan moneki makichiwakah n tokniwah non kineltokah Cristo Jesús

¹ Xikinmilnamikti n tlaneltokakeh makintlakitakah n tlanawatijkeh iwa n oksikimeh tekiwajkeh. Iwa sa makhixtokah ijkuak weletis kichivaskeh tlan kuali. ² Amo matepojpoakah, amo mamotekilmakakah, yej mayetokah kualteh n tlakah, iwa mamoyekwikakah iwan nochteh.

³ Yowejka, tejwah noiwa amaka otiklakitaya iwa otikchiwaya san tlan tejwah otiknekiah. Otimoixpolojtinemiah iwa otikelewiayah tlan pitsotik. Iwa otikchijtinemiah tlan amokuali iwa otixikojmikiah, otechkoko-liayah iwa otitekokoliiyah. ⁴ Pero ijkuak Dios Totemakixti okinnextili iteiknomatilis iwa itlasojtlalis n tlaltikpaktlakah, ⁵ ijkuakó otechmakixtiko, amo por tejwah otikchijkeh itla kuali, yej porke Ye satlawel otechiknoma, iwa otechmakixti ika Iespíritu Santo. Ye otechpajpak para tikpiaskeh n yankuik nemílistli iwa otechyánkuili. ⁶ Iwa por Cristo Jesús Totemakixti, Dios otechmokemi ika Iespíritu Santo. ⁷ Ika itlasojtlalis Dios yotechseli kemi

tiyolchipawakeh, iwa weletis tikpiaskeh nemílistli non áyik tlamis tla tikchiah tlan Dios yokijto techaxkatilis.

⁸ Nochi tlan nimitsilijtok milák. Yika nikneki nochipa xikinmilnamiktijto, ijko akimeh kineltokah Dios nochipa makichiwakah tlan kuali. Nin tlamachtílistli tlawel kuali iwa weletis kimpalewis nochteh. ⁹ Amo ximonanankilikah ika tlájtolteh non amitla impati, nion amo ximonanankilikah ika tlapoálisteh non nomowejkatatawah onomechintlapowijkeh noso ika tlan kijtoa intlanawatil. Nochi noni amitla ipati iwa amo nomechpalewia.

¹⁰ Tla aka kinxexeloa n tlaneltokakeh, xiknonotsa se noso ojpatia, iwa tla amo mitskaki, xikonewalti mawia iwa ayakmó xikkawili mawalmokopa. ¹¹ Ika noni ya tikmatis non tlakatl yokikalaki itech itsonteko tlan amokuali, iwa inewia motlajtlakoltia ika tlan kichiwa.

¹² Ijkuak nimitstitlanilis n Artemas noso n Tíquico, techajsiti Nicópolis, porke yonikijto ompa nikpanoltis n sewaya. ¹³ Xikinpalewi ika nochi tlan tiweletis n abogado Zenas, iwa n Apolos, amitla makimpolo itech ojtli. ¹⁴ Ijko tokniwah mamomachtikah makichiwakah tlan kuali iwa matlapalewikah ika tlan moneki akimeh kimpoloa, ijko innemilis amo mayeto sanenka.

Pablo momakawa iwan Tito

¹⁵ Nochteh akimeh nika kateh nowa mitsontlajpaloah. Ompa techintlajpalili n totlasojkniwah tlaneltokakeh. Dios manomechtiochiwa nochteh nomejwah.

Itlajtol Totajtsi Dios
**New Testament in Nahuatl, Southeastern Puebla (MX:npl:Nahuatl,
 Southeastern Puebla)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Southeastern Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Southeastern Puebla

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30
